

Németország-Koblenz: Korvettek és őrhajók

OJ S 59/2017 24/03/2017

Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetmény

Árubeszerzések

A hirdetmény tekintetében a következő irányelv az irányadó: 2009/81/EK irányelv(Honvédelem)

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1. Név és címek

Hivatalos név: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr (BAAINBw)

Postai cím: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Város: Koblenz

Postai irányítószám: 56073

Ország: Németország

Kapcsolattartó személy: S2.1

E-mail: baainbws2.1@bundeswehr.org

Fax: +49 26140026202

Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.baainbw.de>

A felhasználói oldal címe: <http://www.baainbw.de>

Elektronikus hozzáférés az információkhoz: <http://www.baainbw.de>

I.2. Az ajánlatkérő típusa

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi részlegeik

I.3. Fő tevékenység

Honvédelem

I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

II. szakasz: A szerződés tárgya

II.1. Meghatározás

II.1.1. Elnevezés

Nachbau von 5 Korvetten der Klasse K130.

II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Árubeszerzés

Adásvétel

A teljesítés fő helyszíne: Hamburg.

NUTS-kód DE600 Hamburg

II.1.3. Keretmegállapodásra és dinamikus beszerzési rendszerre (DBR) vonatkozó információk

II.1.4. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása

Im Zeitraum 2001 bis 2012 wurden für die deutsche Marine 5 Korvetten der Klasse K130 beschafft. Bei der hier zu vergebenden Leistung sollen im Rahmen eines Nachbaus 5 weitere,

grundsätzlich baugleiche, obsoleszenzbereinigte Korvetten der Klasse 130 zur Deckung eines zwingenden Bedarfs geliefert werden und gleichzeitig die Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands) durchgeführt werden.

II.1.5. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)

35511300 Korvettek és őrhajók

II.6. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk

II.2. A szerződés/rész végleges összértéke

II.2.1. A szerződés/rész végleges összértéke

Érték: 0,01 EUR

áfa nélkül

IV. szakasz: Eljárás

IV.1. Az eljárás fajtája

Ajánlati felhívás/versenyfelhívás közzététele nélküli tárgyalásos eljárás

Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazásának a 2009/81/EK irányelv 28. cikke alapján történő indokolása

Az építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatást kizárólag egy meghatározott gazdasági szereplő képes teljesíteni a következő okok miatt: műszaki

Kiegészítő szállítások az irányelvben megállapított szigorú feltételeknek megfelelően: igen

Eljárást megindító felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő előzetes

közzététele nélkül odaítélt szerződés egyéb indokolása

A beszerzés nem tartozik az irányelv hatálya alá

Aufgrund aktueller, der Bundesrepublik Deutschland erstmals am 20.7.2016 im Entwurf übermittelter NATO-Forderungen (Entwurf NATO capability targets 2017 – Germany) ist die Bundeswehr verpflichtet, 5 Korvetten, teilweise in höchster Einsatzbereitschaft, bereit zu stellen. Diese geänderte Schwerpunktsetzung in der Planung (die ursprüngliche Planung sah die Bedarfsdeckung für 5 weitere Korvetten ab dem Jahre 2030 vor) ist auf die veränderte sicherheitspolitische Lage, wie sie im Sicherheitspolitischen Weißbuch Ausgabe Oktober/2016 mit den dort neu formulierten Aufträgen und Aufgaben der Bundeswehr zum Ausdruck kommt, zurückzuführen. Die kurzfristig erforderliche Bedarfsdeckung ist unter Zugrundelegung des vorgegebenen Zeitrahmens bei gleichzeitiger Beachtung der Grundsätze von Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit, gerade auch im Betrieb nur dann zielführend möglich, wenn sie mit weitestgehend baugleichen Korvetten der bereits vorhandenen K 130 erfolgt und kein neues System eingeführt wird. Die Einhaltung des Lieferdatums ist aufgrund der o. a Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland ein essentieller Bestandteil der Leistung selbst. Ein schneller Projektablauf und die umfassende Versorgungs- und Einsatzreife sind nur zu realisieren, wenn durch eine grundsätzlich baugleiche, aber obsoleszenzbereinigte Nachbeschaffung und gleichzeitige Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands), der personelle, materielle und auch zeitliche Aufwand für Ausbildung und technisch-logistische Unterstützung entsprechend niedrig gehalten wird. Ein gänzlich neuer Systemansatz scheidet daher aus. Die Beschaffung ist aus vorgenannten Gründen zwingend in enger Anknüpfung an das vorhandene System Korvette K 130 durchzuführen. Den Nachbau des Systems Korvette K 130 einem anderen als dem bisherigen Auftragnehmer zu übertragen ist, bei der ohnehin nur theoretisch vorhandenen Möglichkeit eines know-how-Transfers, aufgrund der technischen Komplexität des Gesamtsystems im gegebenen Zeitrahmen nicht denkbar. Die Vergabe des Nachbaus im Wege des Verhandlungsverfahrens

ohne Teilnahmewettbewerb beruht somit auf auftraggeberseitigen, nachvollziehbaren und objektiv auftragsbezogenen Gründen.

IV.2. Értékelési szempontok

IV.2.1. Értékelési szempontok

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

IV.3. Adminisztratív információk

IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám

Q/S21A/0A059/Z0266

IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

nem

V. szakasz: Az eljárás eredménye

V.1. A szerződés megkötésének dátuma

12.12.2016

V.2. Ajánlatokra vonatkozó információk

V.3. A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: ARGE K130, c/o Fr. Lürssen Werft GmbH & Co. KG

Postai cím: Zum Alten Speicher 11

Város: Bremen

Postai irányítószám: 28759

Ország: Németország

E-mail: dd@luerssen.de

Telefon: +49 4216604380

Fax: +49 421660413380

V.4. A szerződés/rész értékére vonatkozó információk

A beszerzés végleges összértéke:

Érték: 0,01 EUR

áfa nélkül

V.5. Alvállalkozásra vonatkozó információk

Valószínűsíthető alvállalkozók igénybevétele a szerződés teljesítéséhez: igen Jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek bevonásával történő teljesítésének értékét vagy arányát

Nem ismert

Az alvállalkozói szerződések mindegyikének vagy egy részének az odaítélése versenyeztetési eljárás keretében történik

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos
: nem

VI.2. További információk

1. Das unter V.1 genannte Datum stellt nicht den Abschluss des Vertrages dar, sondern ist der Tag, an dem die Entscheidung über die Vergabeart erfolgt ist.
2. Der Gesamtwert der Beschaffung unter V.4 und der Gesamtwert des Auftrags unter II 2.1 werden zur Wahrung der Betriebsgeheimnisse gem. § 165 GWB nicht bekanntgegeben. Daher ist der fiktive Wert 0.01 EUR angegeben.

VI.3. Jogorvoslati eljárás

VI.3.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Postai cím: Villemombler Straße 76

Város: Bonn

Postai irányítószám: 53123

Ország: Németország

Fax: +49 228/9499/163

VI.3.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

§ 135 Unwirksamkeit

(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber

1. gegen § 134 verstoßen hat oder

2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen

Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist und dieser Verstoß in einem

Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist.

(2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im

Nachprüfungsverfahren

innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den

öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der

Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage

nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

(3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn:

1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer

Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist,

2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat,

mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und

3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens 10 Kalendertagen, gerechnet ab

dem Tag nach der
Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde.
Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des
öffentlichen
Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der
Entscheidung des
Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im
Amtsblatt der
Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens,
das den Zuschlag
erhalten soll, umfassen.
Siehe im Weiteren §§ 160 ff. GWB.

**VI.3.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől
szerezhető be**

Hivatalos név: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr
Postai cím: Postfach 30 01 65
Város: Koblenz
Postai irányítószám: 56073
Ország: Németország
E-mail: baainbws2.1@bundeswehr.org
Fax: +49 26140026202

VI.4. E hirdetmény feladásának dátuma
22.3.2017